

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Факультет романської філології і перекладу  
Кафедра іспанської та французької філології**

*Допущено до захисту*

«\_\_» \_\_\_\_\_ року

*Завідувач кафедри*

\_\_\_\_\_ *Олена ЗАЛЕСНОВА*

**КУРСОВА РОБОТА**

з лінгвістики на тему:

**«Абревіація як один із засобів словотворення в іспанській мові»**

Студентки групи Млі 03-20

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.051 Романські мови і літератури

(переклад включно), перша – іспанська

Освітня програма Іспанська мова і література, друга

іноземна мова, переклад

Аріхової Ельміри Анарівни

*(ПІБ)*

Науковий керівник:

Кандидат філологічних наук

Наваренко Інна Анатоліївна

*(науковий ступінь, вчене звання, ПІБ).*

Чотирибальна шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів \_\_\_\_\_

Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

Члени комісії:

\_\_\_\_\_ (підпис) \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали)

\_\_\_\_\_ (підпис) \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали)

\_\_\_\_\_ (підпис) \_\_\_\_\_ (прізвище та ініціали)

**Київ 2024**

## CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>4</b>
<b>CAPÍTULO 1. CUESTIONES TEÓRICAS DE LA ABREVIACIÓN EN EL IDIOMA ESPAÑOL.....</b>	<b>7</b>
1.1 Definición y concepto de abreviación.....	7
1.2 Importancia y función de las abreviaturas en el idioma español.....	11
1.3 Objetivos y alcance del estudio sobre abreviaturas en español.....	15
<b>CONCLUSIONES DEL CAPÍTULO 1.....</b>	<b>20</b>
<b>CAPÍTULO 2. TIPOS Y FORMACIÓN DE ABREVIATURAS EN ESPAÑOL.....</b>	<b>21</b>
2.1 Abreviaturas por truncamiento y sus características.....	21
2.2 Abreviaturas por siglas y acrónimos: formación y ejemplos.....	26
2.3 Abreviaturas por contracción y su uso en diferentes contextos.....	30
<b>CONCLUSIONES DEL CAPÍTULO 2.....</b>	<b>34</b>
<b>CONCLUSIONES GENERALES.....</b>	<b>35</b>
<b>LISTA DE FUENTES UTILIZADAS.....</b>	<b>37</b>

## АНОТАЦІЯ

У цій курсовій роботі досліджено абрєвіації як важливий аспект словотворення в іспанській мові. У першому розділі розглянуто визначення та концепцію абрєвіацій, їхню важливість та функції у мові. Другий розділ присвячено аналізу різних типів абрєвіацій та методів їх утворення. Особлива увага приділяється абрєвіатурам, утвореним за допомогою скорочень, та їхньому використанню у різних мовних контекстах.

Дослідження підкреслює, що абрєвіації є не лише скороченням слів, але й важливим елементом культурного і лінгвістичного спадку, відображаючи історичні та культурні аспекти іспанської мови. Робота сприяє розумінню механізмів словотворення та розвитку навичок перекладу, розширюючи можливості виразності та економії мовленнєвого матеріалу в іспанській мові.

**Ключові слова:** абрєвіація, іспанська мова, словотворення, лінгвістика, переклад, типи абрєвіацій, формування абрєвіацій, вживання абрєвіацій, скорочення, акроніми, скорочені слова, мовна економія.

## INTRODUCCIÓN

**Relevancia del estudio.** El tema “La abreviación como uno de los medios de formación de palabras en español” es extremadamente relevante en el contexto del desarrollo de las disciplinas lingüísticas y de traducción. En primer lugar, el estudio de las abreviaturas ayuda a comprender mejor la evolución del lenguaje y sus regularidades internas. Las abreviaturas en español no son solo una reducción de palabras, sino también un reflejo de aspectos culturales, históricos y sociales, lo cual es fundamental para el análisis lingüístico.

Además, el estudio de las abreviaturas en español es de gran importancia para los traductores. El conocimiento de las abreviaturas permite una mejor comprensión del texto y una reproducción precisa de su contenido en la traducción, lo cual es crucial en la práctica de la traducción. El análisis de las abreviaturas también amplía las posibilidades de traducción, ayudando a encontrar equivalentes adecuados y a seleccionar las opciones de traducción más precisas.

Por lo tanto, la investigación de las abreviaturas en español es un paso importante en el desarrollo de la ciencia lingüística y de traducción, que abre nuevas oportunidades para el estudio del lenguaje y la mejora de la calidad de la traducción.

El **objetivo** de esta investigación es estudiar detalladamente las abreviaturas como medio de formación de palabras en español. Los objetivos específicos de la investigación incluyen:

- análisis de la historia y la evolución de las abreviaturas en español;
- estudio de las reglas y métodos principales de formación de abreviaturas en español;
- investigación de las funciones y áreas de uso de las abreviaturas en el habla española;
- identificación de la influencia de factores culturales e históricos en la formación de abreviaturas en español;

- análisis del uso de las abreviaturas en la literatura, la cultura popular y otras áreas.

La investigación tiene como *objetivo* obtener una comprensión profunda de la esencia y el papel de las abreviaturas en la estructura del idioma español, así como descubrir su importancia para el análisis lingüístico contemporáneo y la práctica de la traducción.

Las *tareas* de la investigación incluyen recopilar y sistematizar información sobre las abreviaturas en el idioma español de diversas fuentes, analizar las reglas y tendencias principales para formar abreviaturas en español, investigar el uso funcional de las abreviaturas en diferentes áreas de comunicación (literatura, ciencia, cultura popular, etc.), analizar el impacto de las abreviaturas en la comprensión del texto y su traducción, y descubrir las características del uso de abreviaturas en el habla española y sus diferencias con otros idiomas.

El *objeto* de la investigación son las abreviaturas en el idioma español, es decir, las formas abreviadas de palabras o frases que se utilizan para ahorrar espacio en texto escrito o para simplificar la pronunciación en el habla.

El *tema* de la investigación es el proceso y las reglas para formar abreviaturas en el idioma español, su impacto en el sistema lingüístico y la comprensión del texto, así como el uso de abreviaturas en diferentes áreas de comunicación en español.

Los *métodos* de investigación incluyen el análisis de textos para identificar el uso de abreviaturas en diferentes contextos, y el análisis semántico para estudiar los significados de las abreviaturas y su correspondencia con las palabras completas.

La *estructura del trabajo* consiste en una introducción, dos secciones con conclusiones para cada una, conclusiones generales y una lista de fuentes utilizadas. En la introducción se discute la relevancia del tema de investigación, la importancia de estudiar las abreviaturas en el idioma español y se establecen los objetivos y tareas de la investigación. En el Capítulo 1 se lleva a cabo un análisis

del concepto de abreviatura y su importancia en el idioma, así como se delimitan los objetivos principales y el alcance de la investigación sobre abreviaturas en el idioma español. En el Capítulo 2 se analizan los diferentes tipos de abreviaturas, prestando especial atención a la formación de abreviaturas mediante acortamientos y sus usos en diferentes contextos.

# **CAPÍTULO 1. CUESTIONES TEÓRICAS DE LA ABREVIACIÓN EN EL IDIOMA ESPAÑOL**

## **1.1 Definición y concepto de abreviación**

Las abreviaturas en español son formas abreviadas de palabras o frases que se utilizan para ahorrar tiempo y espacio en el habla escrita y oral. Su función es mejorar la comunicación, simplificar el texto y mejorar la percepción de la información.

El uso de abreviaturas en español es común y se ha convertido en una parte integral de la circulación lingüística [6, p. 153]. Se encuentran en todos los ámbitos de la vida, desde textos científicos hasta el lenguaje cotidiano [7, p. 77]. Las abreviaturas ayudan a ahorrar tiempo al escribir y hacen que el texto sea más compacto y comprensible. El papel de las siglas en español también es crear un código de idioma específico que permita a los miembros de la comunidad comunicarse de manera más eficiente y precisa [9, p. 133]. Crean un sistema de abreviaturas que refleja las peculiaridades del pensamiento y la forma de expresión de los españoles.

Por lo tanto, las siglas en español desempeñan un papel importante en la mejora de la comunicación, promoviendo un intercambio de información rápido y preciso, así como creando una cultura lingüística específica que es un componente importante de la identidad de la comunidad hispana.

El estudio de las siglas es de gran importancia para comprender el sistema lingüístico del español, ya que son una parte integral del proceso del habla y de la comunicación lingüística en general [11, p. 134]. Veamos algunos ejemplos que ilustran esta importancia:

1) promover la comunicación efectiva. Las abreviaturas ayudan a reducir frases o términos largos a formas más cortas, lo que facilita un intercambio de

información rápido y conveniente. Por ejemplo, la abreviatura “*etc.*” se utiliza para indicar “*y otros*”, lo que evita la repetición de palabras en el texto;

2) mantener un lugar en la escritura. El uso de abreviaturas le permite ahorrar espacio en el texto y hacerlo más compacto. Por ejemplo, la abreviatura “*sáb.*” se puede usar para “*sábado*”, lo que acorta el texto y lo hace más conciso;

3) crear un código de idioma específico. En algunos casos, las abreviaturas se convierten en parte de un código de idioma específico que solo los miembros de una comunidad o industria en particular entienden. Por ejemplo, la abreviatura “*EE.UU.*” se refiere a “*Estados Unidos*” y es un ejemplo típico de la abreviatura utilizada en español.

Dado que hay muchas abreviaturas en español, aquí hay algunos ejemplos adicionales:

- *Dra.* – “*Doctora*”, se utiliza para referirse a las mujeres con un doctorado;
- *Pag.* – “*Página*”, se utiliza en los textos para indicar el número de página;
- *Lic.* – “*Licenciado*”, se utiliza para referirse a las personas con una licenciatura;
- *Cía.* – “*Compañía*”, se utiliza para referirse a las empresas;
- *S.L.* – “*Sociedad Limitada*”, se utiliza para referirse al tipo de empresa [18, p. 54-57].

Estos ejemplos demuestran el uso generalizado de las siglas en español y su importancia para la comodidad y la eficiencia del habla.

Por lo tanto, el estudio de las siglas fortalece la comprensión del sistema lingüístico y ayuda a sentir el significado y el contexto en el que se usan. Esto hace que el habla sea más precisa y la comunicación sea efectiva.

El aspecto histórico en el estudio de las siglas en español es clave para entender su origen y desarrollo. La aparición de abreviaturas se debe a la necesidad de ahorrar espacio en el habla escrita y simplificar la comunicación. En la edad Media, cuando el habla escrita era un elemento importante de la cultura y la educación, las siglas ya comenzaron a usarse activamente para la comodidad y el

ahorro de tiempo [17, p. 77]. Durante la edad Media, España experimentó un período de florecimiento cultural, lo que contribuyó a la difusión de las siglas en el habla escrita. Los libros, manuscritos y documentos de la época a menudo contenían un gran número de abreviaturas típicas de la literatura y los documentos oficiales de la época.

A lo largo de la historia de la lengua española, las siglas han ido cambiando y adaptándose constantemente bajo la influencia de los cambios políticos, sociales y culturales. Por ejemplo, bajo la influencia de la reforma de la educación escolar, muchas palabras se acortaron en el siglo XIX, lo que cambió el uso de abreviaturas en el idioma [17, p. 99]. También En el siglo XX, con el advenimiento de las nuevas tecnologías y medios de comunicación, las siglas comenzaron a usarse más ampliamente, especialmente en la comunicación escrita.

Los eventos históricos tienen un impacto significativo en la formación de abreviaturas en cualquier idioma, incluido el español. Aquí hay algunas formas básicas que afectan la formación de abreviaturas:

1) cambios culturales y sociales. Los cambios en la cultura y la sociedad afectan el uso del lenguaje. Por ejemplo, durante un período de rápido cambio social o desarrollo económico, puede aumentar la necesidad de una comunicación rápida y efectiva, lo que puede llevar a nuevas reducciones o cambios en las existentes;

2) el progreso tecnológico. El desarrollo de la tecnología, en particular los medios de comunicación, puede dar lugar a la reducción de palabras o al uso de abreviaturas para mayor comodidad y ahorro de tiempo. Por ejemplo, con el advenimiento de Internet y los teléfonos móviles, han surgido nuevas abreviaturas para la comunicación escrita rápida;

3) acontecimientos políticos. Los cambios y eventos políticos pueden afectar la formación de abreviaturas, especialmente si están relacionados con nuevas reglas o estructuras. Por ejemplo, después de la creación de nuevas entidades políticas, pueden aparecer nuevas siglas para designarlas;

4) condiciones económicas. Las condiciones económicas también pueden influir en la formación de abreviaturas. Durante los períodos de inestabilidad económica o crisis, puede aumentar la necesidad de un uso económico del idioma, lo que puede reflejarse en la difusión o el cambio de las siglas [14, p. 109].

Todos estos factores interactúan de manera compleja e influyen en la formación de abreviaturas en el idioma, incluido el español. Por lo tanto, estudiar la historia y el contexto de la educación de las siglas ayuda a comprender mejor la práctica lingüística moderna.

Hay varios tipos de abreviaturas en español, cada una con sus propias características y reglas de educación. Los principales tipos de abreviaturas en español incluyen:

1) abreviaturas usando palabras abreviadas. Este tipo de abreviaturas se forma al descartar una parte de una palabra o varias palabras y usar abreviaturas. Por ejemplo: “*Sta.*” para “*Santa*”, “*Ud.*” para “*Usted*” [18, p. 60];

2) abreviaturas usando abreviaturas de partes de palabras. Este tipo de abreviaturas se forma acortando una o más partes de una palabra, generalmente descartando sonidos vocales. Por ejemplo: “*Dra.*” para “*doctora*”, “*Sr.*” para “*Señor*” [18, p. 62];

3) abreviaturas basadas en las letras iniciales de las palabras. Este tipo de abreviaturas se forma tomando las letras iniciales de varias palabras y creando una forma abreviada a partir de ellas. Por ejemplo: “*EE.UU.*” para “*Estados Unidos*”, “*TV*” para “*television*” [18, p. 65];

4) abreviaturas mediante la reducción de las partes finales de las palabras. Este tipo de abreviaturas se forma descartando las partes finales de las palabras y reemplazándolas con puntos. Por ejemplo “*c/*” para “*con*”, “*pag.*” para “*página*” [18, p. 75].

Estas variedades de abreviaturas en español se utilizan para la comodidad y el ahorro de espacio en el habla escrita y oral. Son una parte importante de la práctica del lenguaje y permiten que las ideas se expresen de manera más rápida y

eficiente. El uso de abreviaturas también refleja los aspectos culturales e históricos del lenguaje, lo que indica las costumbres y tendencias de la comunicación en un contexto particular. De esta manera, el estudio de las variedades de abreviaturas contribuye a una mejor comprensión del español y su uso en la vida cotidiana y profesional [8, p. 39].

## 1.2 Importancia y función de las abreviaturas en el idioma español

En español, las abreviaturas son un medio importante para preservar la expresión hablada y mejorar la inteligibilidad del texto o la expresión oral. Se utilizan para abreviar palabras, frases, títulos y términos. En el habla escrita, las abreviaturas ahorran espacio en el papel y hacen que el texto sea más compacto [4, p. 53], mientras que en el habla oral facilitan la pronunciación y facilitan la transferencia de información más rápida.

Por ejemplo, la abreviatura “*doctor*” en español se puede acortar a “*Dr.*” o “*Dra.*”, lo que indica un grado académico [18, p. 66]. Otro ejemplo es la abreviatura “*etc.*”, que se utiliza para indicar la continuación de la lista [18, p. 67].

Ejemplos adicionales de abreviaturas en español junto con sus explicaciones:

- *C/* - *calle*: especifica la dirección en la que una calle se cruza con otra;
- *Pdte.* – *presidente*: se puede utilizar para referirse al cargo de presidente;
- *Av.* – *avenida*: se utiliza para indicar una calle o carretera que tiene el estatus de avenida;
- *Lic.* – *licenciado*: indica a una persona que tiene un título académico de licenciado;
- *Núm.* – *número*: se utiliza para indicar el número de una casa o apartamento;
- *Col.* – *colonia*: se puede utilizar para referirse a un distrito en una ciudad;
- *Ing.* – *ingeniero*: indica a una persona que tiene un título académico de ingeniero;

- *Pza.* – *plaza*: se utiliza para indicar el nombre de una plaza en la ciudad [18, p. 71-76].

Estas abreviaturas ayudan a que el lenguaje escrito sea más específico y económico, y facilitan la comunicación oral al permitir que la información se transmita de manera rápida y clara.

Las abreviaturas orales también se usan ampliamente en la comunicación, por ejemplo, “*super*” como una forma abreviada de la expresión “*supermercado*” o “*resto*” como una forma abreviada de la expresión “*restaurante*” [18, p. 105-107].

Por lo tanto, las abreviaturas en español no solo son un medio para ahorrar espacio de habla, sino también un elemento importante del contexto cultural y lingüístico que contribuye a una comunicación más efectiva. Su uso es común en una variedad de campos, incluida la literatura, la investigación científica y los negocios.

En español, las siglas se usan de la misma manera que en otros idiomas. Se pueden formar a partir de las primeras letras de las palabras (*ONU – Organización de las Naciones Unidas*) o de las primeras letras y sílabas (*FBI – Oficina Federal de Investigaciones*).

Los ejemplos de uso de abreviaturas en la literatura española:

- *RAE – Real Academia Española* [1, p. 253];
- *siglo XX – siglo veinte* [1, p. 255];
- *ASAP – Asociación Sindical de Actores Profesionales* [1, p. 240];
- *ONU – Organización de las Naciones Unidas* [1, p. 230];
- *CIA – Compañía de Ingenieros y Arquitectos* [1, p. 220];
- *FBI – Federación Internacional de Baloncesto* [1, p. 229];
- *OTAN – Organización del Tratado del Atlántico Norte; Organización de Trabajadores Autónomos de Navarra* [1, p. 252];
- *PP – Partido Popular; Postales Privadas* [1, p. 253];
- *PSOE – Partido Socialista Obrero Español* [1, p. 253];

- *UGT – Unión General de Trabajadores* [1, p. 253];
- *ENTA – Empresa Nacional de Transporte por Autocares* [1, p. 241].

Investigación científica:

- *ADN – ácido desoxirribonucleico* [9, p. 2787];
- *CO2 – dióxido de carbono* [10, p. 255];
- *PCR – Reacción en cadena de la polimerasa; Proteína C reactiva* [11, p. 551];
- *IQ – Cociente intelectual; Instituto de Química* [12, p. 43];
- *EEG – Electroencefalografía; Escuela de Estudios Generales* [13, p. 276];
- *PET – Programa de Educación Tutorial* [14, p. 1];
- *MRI – Imagen por resonancia magnética* [15, p. 270].

Negocio:

- *CEO – director ejecutivo* [16, p. 183];
- *IVA – Impuesto sobre el Valor Añadido* [17, p. 316];
- *CFO – Director financiero* [18, p. 507];
- *CMO – Director de marketing* [19, p. 2787];
- *COO – Director de operaciones* [19, p. 2867];
- *CTO – Director de tecnología* [19, p. 2787];
- *HR – Recursos humanos* [19, p. 2867];
- *ROI – Registro de Operaciones Inmobiliarias* [19, p. 2787].

Es importante tener en cuenta que no todas las abreviaturas son comprensibles para todos. Por lo tanto, es importante usarlos con precaución, especialmente en la comunicación oral.

Las abreviaturas pueden ser una herramienta útil para ahorrar tiempo y espacio. Su uso puede hacer que la comunicación sea más concisa y clara. Sin embargo, es importante usarlos con cuidado para no crear confusión.

Aquí hay algunos ejemplos nuevos de uso de abreviaturas en español:

- *EMV – Europay, Mastercard y Visa* (sistema de pago) [18, p. 183];

- *LGBTQ + - Lesbianas, Gays, Bisexuales, Transgénero y Queer (LGBTQ+)* [18, p. 201];

- *QR – Código QR de respuesta rápida* [18, p. 183].

El uso de abreviaturas en español está estrechamente relacionado con los aspectos culturales e históricos de la lengua. Aquí hay algunos ejemplos:

1. ahorro de tiempo y espacio. El español, como algunos otros idiomas, tiene muchas palabras largas. El uso de abreviaturas ahorra tiempo y espacio, lo cual es especialmente importante en la comunicación comercial. Por ejemplo:

- *DNI – Documento Nacional de Identidad* [18, p. 181];

2. influencia de la lengua Latina. El latín, del que proviene el español, tenía una rica tradición de usar acrónimos. Esto ha influido en la forma en que los españoles usan las siglas en su idioma. Por ejemplo:

- *S.P.Q.R. – Senatus Populusque Romanus* [18, p. 250];

3. abreviaturas históricas. Algunas siglas en español tienen raíces históricas. Su comprensión puede darle una idea de la historia y la cultura de España. Por ejemplo:

- *C.C.P. – Corpus Christi* [18, p. 182];

4. características regionales. Algunas regiones de España utilizan sus siglas, que no siempre se entienden en otras regiones. Por ejemplo:

- *B.A. – Buenos Aires* [18, p. 179];

5. abreviaturas modernas. Con el desarrollo de la tecnología, aparecen nuevas abreviaturas que se utilizan en la vida cotidiana. Por ejemplo:

- *LOL – Laughing Out Loud* [18, p. 188].

Por lo tanto, las abreviaturas son una herramienta útil que puede hacer que la comunicación sea más concisa y clara. Sin embargo, es importante usarlos con cuidado para no crear confusión y tener siempre en cuenta el contexto de la comunicación.

### **1.3 Objetivos y alcance del estudio sobre abreviaturas en español**

El estudio de las abreviaturas en español es un tema multifacético que abarca aspectos lingüísticos, socioculturales y prácticos. Aprender estas palabras y frases cortas proporciona información valiosa sobre la evolución del lenguaje, la dinámica del cambio del lenguaje y el impacto de las nuevas tecnologías en la comunicación [7, p. 88].

El aspecto lingüístico del estudio de las abreviaturas revela su papel en el desarrollo de la lengua española. Las abreviaturas no son solo formas abreviadas de palabras, sino también elementos activos en constante evolución del vocabulario. Su estudio proporciona información sobre cómo el lenguaje se adapta a nuevas necesidades y contextos, cómo se enriquece el vocabulario, cómo se transforman las reglas gramaticales y las estructuras morfológicas [7, p. 96]. El estudio de las abreviaturas en español permite no solo descubrir su papel en el desarrollo del lenguaje, sino también estudiar los procesos que ocurren en el sistema lingüístico. Las abreviaturas son una especie de reflejo de la economía del lenguaje y la adaptación a las condiciones modernas de comunicación. Son el resultado de la necesidad constante de expresar de manera eficiente y económica los pensamientos y la información que surgen en el entorno del lenguaje. El estudio de las abreviaturas le permite identificar patrones de educación y uso de abreviaturas en diversas áreas de la vida [7, p. 110]. El estudio de su desarrollo le permite determinar qué palabras o frases se convierten en objeto de una abreviatura, qué abreviaturas ganan popularidad y cuáles caen en desuso. Esto es importante para comprender las tendencias actuales en el habla y para explorar la cultura lingüística. Además, el análisis de abreviaturas ayuda a revelar el impacto de la práctica del habla en la gramática y la morfología del lenguaje. El estudio de los procesos de formación de abreviaturas puede indicar cambios en la estructura de las palabras, formas de su desplazamiento y adaptación a las nuevas condiciones de uso. Por lo tanto, las abreviaturas se convierten no solo en un medio para

ahorrar tiempo de habla, sino también en un elemento importante para el estudio de la dinámica del sistema de habla [7, p. 119].

El aspecto sociocultural de la investigación de las siglas se centra en su relación con el cambio social y cultural. El crecimiento de la popularidad de las nuevas tecnologías, el deseo de ahorrar tiempo y esfuerzo, la evolución de la etiqueta del lenguaje, todo esto se refleja en el uso de abreviaturas. Su estudio ayuda a comprender cómo se usa el lenguaje para autoidentificarse, pertenecer a un grupo, expresar normas sociales y adaptarse a nuevas formas de comunicación. El aspecto sociocultural de la investigación de abreviaturas se encuentra en el contexto de la sociedad moderna, donde la velocidad y la disponibilidad de la información determinan las formas de comunicación [8, p. 56]. A través de las siglas, las personas expresan sus puntos de vista, actitudes y formas de pensar, y también muestran su identidad cultural y pertenencia a ciertos grupos o comunidades.

La investigación sobre el aspecto sociocultural de las abreviaturas permite examinar exactamente qué abreviaturas se consideran aceptables o incluso de moda en un entorno social específico y cuáles pueden percibirse como inapropiadas o incluso ofensivas. Reflejan los estándares y normas sociales, los valores culturales y las tendencias de la sociedad. Además, las siglas reflejan los cambios en la forma en que se comunican y el uso del lenguaje en el mundo moderno [8, p. 129]. Se están convirtiendo en un elemento importante de la comunicación en Internet y las redes sociales, donde la velocidad de transmisión de información es de gran importancia. Por lo tanto, estudiar el aspecto sociocultural de las siglas ayuda a comprender mejor las tendencias actuales en la comunicación y su impacto en la práctica del lenguaje.

El aspecto práctico del estudio de las siglas tiene como objetivo mejorar las habilidades lingüísticas de las personas que estudian español. El conocimiento de las abreviaturas es esencial para una mejor comprensión de los textos y el habla de los hablantes nativos, la comunicación efectiva en una variedad de contextos y la

traducción e interpretación de textos [8, p. 144]. El aspecto práctico del estudio de las siglas en español también tiene como objetivo mejorar la competencia del habla de los ya estudiantes de idiomas. El conocimiento de las siglas permite una comprensión y uso más rápidos y precisos del español en la comunicación escrita y oral. El estudio de las siglas también contribuye a una mejor comprensión de la literatura española y los medios de comunicación que contienen formas abreviadas de palabras [8, p. 151].

Aprender el aspecto práctico de las siglas en español también ayuda en actividades profesionales donde la capacidad de usar abreviaturas puede ser crucial. Por ejemplo, en el campo de la ley, la medicina o los negocios, donde a menudo se usan formas abreviadas de términos y conceptos. El conocimiento de las siglas le permite comunicarse y expresar sus pensamientos de manera efectiva en una variedad de situaciones profesionales [8, p. 161]. Por lo tanto, el aspecto práctico del estudio de las siglas en español tiene como objetivo enriquecer las habilidades del habla y mejorar las capacidades comunicativas de los estudiantes de idiomas.

La naturaleza interdisciplinaria del estudio de las siglas hace que este tema sea interesante para lingüistas, sociólogos, psicólogos y especialistas en Ciencias de la computación. las abreviaturas se están investigando en términos de su impacto en el sistema lingüístico, reflejando el cambio social y cultural, la percepción y el procesamiento en el cerebro humano, y el desarrollo de sistemas de procesamiento del lenguaje natural [8, p. 201]. El enfoque interdisciplinario de la investigación de las siglas en español amplía los horizontes de comprensión de este tema. Los lingüistas exploran la estructura y evolución de las siglas como parte del sistema lingüístico, estudiando su naturaleza gramatical y sus connotaciones semánticas. Los sociólogos ven en el uso de abreviaturas un reflejo de los estereotipos sociales, las diferencias de clase y las características culturales de la sociedad. Los psicólogos están interesados en el impacto de las abreviaturas en la percepción y el pensamiento de una persona, así como su papel en la formación de

la competencia del habla [8, p. 177]. Los profesionales de la informática usan abreviaturas para desarrollar sistemas de procesamiento del lenguaje natural que faciliten la búsqueda y el análisis de información en un entorno digital. Este enfoque integrado permite una comprensión más profunda de la naturaleza de las siglas y sus efectos en diversos aspectos de la vida social. La comprensión de estos aspectos ayuda no solo a mejorar el sistema del habla, sino también al desarrollo de prácticas comunicativas más efectivas adaptadas a las demandas de la sociedad de la información moderna.

La naturaleza interdisciplinaria del estudio de las siglas en español lo hace interesante e importante para diversos campos científicos. La lingüística estudia las abreviaturas como parte del sistema lingüístico, considerando su estructura y papel en la comunicación. La sociología explora el uso de las siglas en grupos sociales y su papel en la identificación de aspectos sociales y culturales [8, p. 222]. La psicología estudia la percepción y reacción de las personas a las abreviaturas, su influencia en el pensamiento y la comprensión de los textos. La informática aplica el conocimiento de las abreviaturas en el desarrollo de sistemas inteligentes de procesamiento de voz. Este enfoque permite comprender cómo las abreviaturas afectan diferentes aspectos de la vida y contribuyen al desarrollo del sistema del habla. El estudio de las siglas en un contexto interdisciplinario amplía nuestra visión del lenguaje como un sistema complejo que refleja los cambios socioculturales y tecnológicos del mundo moderno.

El estudio de las siglas en español es una línea de investigación dinámica que abre nuevas perspectivas para la comprensión del lenguaje y su papel en la sociedad actual. Este estudio revela la complejidad y versatilidad del sistema lingüístico, destacando la importancia de estudiar las siglas para una comprensión completa de los procesos del habla. La dinámica del desarrollo de las siglas refleja el cambio social, las nuevas tecnologías y las necesidades de comunicación. Comprender su significado y función ayuda no solo a mejorar las habilidades lingüísticas, sino también a profundizar el conocimiento de la cultura, la historia y

los aspectos sociales de la comunicación hispana. El estudio de las abreviaturas encaja en el contexto del desarrollo general de la lingüística y la lingüística, contribuyendo a la expansión de la experiencia del habla y al desarrollo de nuevos métodos de análisis de textos. Este es un paso importante hacia la comprensión del lenguaje como un sistema vivo que cambia constantemente y se adapta a las demandas del mundo moderno.

## CONCLUSIONES DEL CAPÍTULO 1

El Capítulo 1, “Cuestiones teóricas de la abreviación en el idioma español”, incluyó un análisis de los diversos aspectos de las siglas, que fue clave para comprender su papel en el sistema lingüístico. A partir de la definición del concepto mismo de la abreviatura, la investigación pasó a considerar su esencia y raíces etimológicas, lo que contribuyó a la formación de una visión general de este fenómeno lingüístico. A continuación, la sección analizó en detalle la importancia de las siglas en español moderno y su función como medios para ahorrar espacio y tiempo lingüístico. Esto ayudó a comprender cómo las abreviaturas afectan la estructura del lenguaje y contribuyen al enriquecimiento del habla en diferentes contextos de comunicación. Además, la sección definió el propósito y el alcance del estudio de las siglas en español, lo cual fue importante para definir claramente los objetivos y comprender la profundidad del análisis. Esto sentó las bases para un mayor desarrollo de la investigación y determinó su importancia en el contexto de la lingüística y la lingüística.

## CAPÍTULO 2. TIPOS Y FORMACIÓN DE ABREVIATURAS EN ESPAÑOL

### 2.1 Abreviaturas por truncamiento y sus características

Las abreviaturas por truncamiento son un tipo de abreviaturas formadas al recortar el final de una palabra o frase. Este método es una de las formas más comunes de crear abreviaturas en español. El uso de cortes con poda tiene varios beneficios importantes. En primer lugar, permiten reducir las palabras o frases largas a una forma más compacta, lo que ayuda a ahorrar espacio en los textos escritos. Esto es especialmente importante en los casos en que el texto es limitado, por ejemplo, en títulos, párrafos o materiales promocionales. En segundo lugar, las abreviaturas de corte pueden acelerar el proceso de lectura y percepción de la información, ya que permiten una detección más rápida de palabras clave o términos en el texto [5, p. 66]. Esto es especialmente útil en textos científicos o técnicos, donde los términos con nombres largos son comunes. Además, el uso de abreviaturas por truncamiento puede indicar el nivel profesional o la educación de una persona. Por ejemplo, el uso de la abreviatura “*Dr.*” antes del nombre puede indicar que esta persona tiene un doctorado. Tales abreviaturas también se pueden usar para resaltar o enfatizar el estado o una actividad específica, por ejemplo, en literatura o publicaciones científicas.

Los ejemplos de abreviaturas con truncamiento:

- *sr.* de *señor*;
- *sra.* de *señora*;
- *dr.* de *doctor*;
- *prof.* de *profesor*;
- *lic.* de *licenciado*;
- *pág.* de *página*;
- *cap.* de *capítulo*;

- *dpto.* de *departamento*;
- *núm.* de *número*;
- *máx.* de *máximo*;
- *mín.* de *mínimo*;
- *kg* de *kilogramo*;
- *km* de *kilometro*;
- *min* de *minuto*;
- *maxi.* de *maxima*;
- *mín.* de *minima* [18, p. 69-179].

Las características de las abreviaturas por truncamiento.

El truncamiento puede ocurrir de diferentes maneras:

- truncamiento de uno o más sonidos: *Sr.*, *Sra.*, *Prof.*;
- truncamiento de una o más sílabas: *Lic.*, *pág.*, *cap.*

Las abreviaturas de corte generalmente se escriben con un punto: *Sr.*, *Sra.*, *Dr.* Se pueden usar de forma independiente o como parte de otras palabras: *Sr. López*, *Sra. García*, *Dr. González* [18, p. 111].

Las abreviaturas por truncamiento tienen sus propias características que las hacen únicas en comparación con otros tipos de abreviaturas:

1) eficiencia. Este método de abreviación le permite conservar la esencia de una palabra o frase, reduciendo solo su parte final. Esto permite almacenar componentes de información clave que apuntan a un término o concepto específico;

2) conveniencia. Las abreviaturas de corte son bastante fáciles de usar, ya que pueden reconocerse y entenderse fácilmente, incluso si no cumplen con las reglas estándar de la abreviatura;

3) uso más frecuente. Este tipo de abreviaturas es bastante común en español y se usa en muchas áreas de la vida, incluido el vocabulario formal de negocios, publicaciones científicas, obras literarias y otros materiales textuales;

4) conexión semántica. Si bien el truncamiento puede causar la pérdida de cierta información, las abreviaturas con este método mantienen una relación semántica con la palabra que acortan. De esta manera, siguen siendo comprensibles para los lectores familiarizados con los términos o conceptos que designan;

5) formalidad. En algunos casos, las abreviaturas por truncamiento pueden considerarse más formales o formales, especialmente cuando se usan en comunicaciones comerciales o en textos académicos y científicos [15, p. 77-89].

Las abreviaturas por truncamiento son ampliamente utilizadas en una variedad de contextos y para diversos propósitos en español escrito y hablado. Algunos de los principales usos de estas abreviaturas incluyen:

1) vocabulario oficial y empresarial. En documentos oficiales, cartas, correos electrónicos y otros materiales comerciales, las abreviaturas de corte se utilizan a menudo para abreviar palabras que son estándar en un campo de actividad particular. Por ejemplo:

- *c/* de *calle*;
- *p/* de *para*;
- *d/* de *de*;
- *avda.* de *avenida*;
- *sta.* de *señorita*;
- *sra.* de *señora* [18, p. 66-81];

2) publicaciones científicas. En los textos científicos, las abreviaturas por truncamiento pueden usarse para señalar de manera rápida y precisa los términos o conceptos que se están estudiando. Por ejemplo:

- *km* de *kilometro*;
- *m* de *metro*;
- *min* de *minuto*;
- *máx* de *máximo*;
- *min.* de *minimo*;
- *N* de *norte*;

- *S* de *sur*;
- *E* de *este*;
- *O* de *oeste* [18, p. 68-75];

3) literatura. Los autores pueden usar abreviaturas recortadas para crear un estilo de escritura especial o para expresar un estado de ánimo específico en el texto. Por ejemplo:

- *q* de *que*;
- *x* de *por*;
- *qd* de *cuando*;
- *xfa* de *favor*;
- *xq* de *porque*;
- *s* de *si*;
- *n* de *no*;
- *d* de *de*;
- *t* de *te*;
- *v* de *voy* [18, p. 69-112];

4) libros de texto y material didáctico. El uso de abreviaturas por truncamiento puede ayudar a los estudiantes a comprender y memorizar términos y conceptos más rápidamente. Por ejemplo:

- *mat.* de *matemáticas*;
- *hist.* de *historia*;
- *ling.* de *lingüística*;
- *lit.* de *literatura*;
- *biol.* de *biología*;
- *geogr.* de *geografía*;
- *gram.* de *gramática*;
- *fis.* de *física*;
- *quím.* de *química*;
- *educ.* de *educación* [18, p. 79-135].

Estas abreviaturas ayudan a los estudiantes a reconocer y memorizar los términos más rápidamente, lo que ayuda a mejorar su aprendizaje y comprensión del material de estudio;

5) comunicación oral. En el habla oral, las abreviaturas por truncamiento pueden usarse para acortar palabras o expresiones largas en una conversación, lo que permite al hablante ahorrar tiempo y concentrarse en lo principal. Por ejemplo:

- *gov.* de *gobierno*;
- *int.* de *internacional*;
- *info.* de *informacion*;
- *max.* de *máximo*;
- *min.* de *mínimo*;
- *prof.* de *profesor*;
- *dep.* de *departamento*;
- *gen.* de *general*;
- *org.* de *organization*;
- *est.* de *estado* [18, p. 76-144].

Estas abreviaturas ayudan a evitar repeticiones y palabras innecesarias en la conversación, hacen que el discurso sea más conciso y efectivo.

Es importante tener en cuenta que no todas las palabras se pueden cortar con truncamiento. Hay ciertas reglas a seguir al crear abreviaturas de este tipo. Por ejemplo, no se puede cortar una parte de una palabra si eso la hace incomprensible: *Sñr.* (de *señor*) – no se recomienda, ya que puede ser incomprensible. No se recomienda cortar una parte de una palabra si esto puede llevar a la ambigüedad: *profe.* (de *profesor*) – puede entenderse como *profesor* o *profesora*.

El análisis de la efectividad y prevalencia de las siglas a través del truncamiento en el español moderno evidencia su amplio uso e importancia en diversos ámbitos de la vida. Permiten ahorrar tiempo y espacio en la comunicación escrita y oral, haciendo que el habla sea más concisa y comprensible. Las abreviaturas se han convertido en un elemento necesario de la práctica lingüística,

especialmente en el ámbito del vocabulario empresarial, las publicaciones científicas, la literatura y los materiales didácticos.

El estudio muestra que el uso de abreviaturas por truncamiento contribuye a una mejor comprensión de los textos y el habla por parte de hablantes nativos, mejora la comunicación en una variedad de contextos y ayuda a evitar malentendidos. También se utilizan activamente en el campo científico para señalar términos o conceptos de manera rápida y precisa.

En general, las abreviaturas recortadas son una parte integral del español moderno, lo que hace que la comunicación sea mucho más fácil y más eficiente.

## 2.2 Abreviaturas por siglas y acrónimos: formación y ejemplos

Acrónimo – forma abreviada compleja formada por las letras iniciales, medias o finales de las palabras que componen una expresión, organizadas en una forma léxica sonora: *Renfe* < *Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles*, *Aviaco* < *Aviación y Comercio, S.A.*, *Afanias* < *Asociación de Familias con Niños y Adultos Subnormales*, *Imsero* < *Instituto de Mayores y de Servicios Sociales*, *Ifema* < *Institución Ferial de Madrid*, *Unex* < *Universidad de Extremadura*, *Repsol* < *Refinerías de Petróleo, Sociedad Limitada* y otros [14, p. 119]. A la categoría de acrónimos pertenece cualquier abreviatura en la que se haya infringido el principio de seleccionar la primera letra de cada componente. También se incluyen en este grupo formas en las que se incluye una palabra entera (*Enagas* < *Empresa Nacional de Gas*, *Mercosur* < *Mercado Común del Sur*, *Insalud* < *Instituto Nacional de la Salud*) [14, p. 125].

La abreviatura como proceso combina lo típico y lo individual: por un lado, está subordinada a leyes universales y, por otro lado, está subordinada a las propiedades inmanentes del sistema lingüístico específico. M. Álvaro Escuerra señala acertadamente que, dado el enfoque individual hacia la creación de muchas abreviaturas, cuando son posibles cualquier combinación de segmentos de

construcciones derivadas, su tipología requiere una considerable graduación clasificatoria [5, p. 18].

Para respaldar esta tesis, señalemos que el análisis realizado proporciona motivos para afirmar la existencia de relaciones correlativas regulares e individuales entre las bases derivadas y los derivados abreviativos. La investigación se basó en los siguientes criterios:

- características formales de la base derivada (número de componentes plenos y funcionales de la construcción de palabras, relación sintáctica entre ellos (construcción fija o libre), orden de su disposición);

- estructura de la abreviatura: longitud lineal de la abreviatura y segmentos que la componen, mecanismos de reducción de palabras, relación cuantitativa entre los elementos de la abreviatura y los componentes de la base derivada, correspondencia posicional de los fragmentos en la abreviatura con respecto a las palabras en la construcción de palabras) [6, p. 77].

El análisis de las características formales de las abreviaturas iniciales demuestra que su estructura es el resultado de procesos transformacionales tipológicos, es decir, la transformación de una construcción de palabras en una abreviatura se realiza según patrones fijos, cuyas principales características son la selección solo de la primera letra y la preservación de la correspondencia sintáctica (disposición de letras de acuerdo con el orden de las palabras de las que se forma la base derivada).

El estudio realizado permitió identificar las siguientes características estructurales de las abreviaturas iniciales:

1) cada componente principal de la expresión está representado por la letra inicial:

*AENA < Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea;*

*BUP < Bachillerato Unificado Polivalente;*

*EMT < Empresa Municipal de Transportes;*

*CREA < Corpus de Referencia del Estado Actual [5, p. 55-69];*

2) cantidad de elementos en la abreviatura inicial no corresponde a los componentes principales de la expresión. Esta discrepancia se manifiesta en la “reducción” o “expansión” estructural de la abreviatura:

a) “reducción” de la estructura de la abreviatura inicial: la forma abreviada no contiene elementos de algunas palabras de la expresión original. Esta ausencia se debe, en nuestra opinión, a varias razones:

- intento de evitar una longitud lineal excesiva de la abreviatura:

*MOPTMA* < *Ministerio de Obras Públicas, Transporte, Urbanismo y Medio Ambiente*;

*FEAPTD* < *Federación Estatal de Asociaciones de Empresas Productoras de Teatro y Danza* [5, p. 44-58];

- deseo de hacer la abreviatura lo más conveniente posible para la interpretación fonética (*PMM* en lugar de *PMMC* < *Parque Móvil de Ministerios Civiles*, *DNEF* en lugar de *DNEFD* < *Delegación Nacional de Educación Física y Deportes*, *AEB* < *Asociación Española de Banca Privada*) [5, p. 65-82];

b) “expansion” de la estructura de la abreviatura inicial puede realizarse de dos maneras:

- usando varias grafías de una palabra: *PGLA* (*Programa para Graduados Latinoamericanos*), *PASD* (*Partido Andaluz Socialdemócrata*), *ACAN* (*Agencia Centroamericana de Noticias*), *DIU* (*Depósito Intrauterino*), *ATE* (*Antiterrorismo ETA*) [5, p. 29]. Por lo general, se utilizan las letras iniciales de ambas raíces de la palabra compuesta, o las grafías iniciales de los morfemas prefijales y radicales;

- incorporación de las letras iniciales de los componentes secundarios de la expresión original (palabras funcionales): se utilizan más activamente preposiciones (*CEPAL* < *Comisión Económica para América Latina*), partículas (*OVNI* < *Objeto Volante No Identificado*) y el conector y (*IRYDA* < *Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario*) [5, p. 48]. En algunas abreviaturas se utilizan simultáneamente letras de varias palabras funcionales: dos preposiciones (*ADADA*

< *Asociación de Amigos de Alcohol*), una preposición y un conector (*ASEPEYO* < *Asistencia Sanitaria Económica para Empleados y Obreros*) [5, p. 45], etc.

En nuestra opinión, la expansión estructural de las abreviaturas se debe a tres factores: en primer lugar, el uso de las letras iniciales de morfemas individuales de palabras polimorfélicas tiene como objetivo darle a la forma de la palabra una motivación estructural más fuerte (*IOBA* < *Instituto de Oftalmobiología Aplicada*); en segundo lugar, la inclusión de grafías de palabras funcionales está dictada por el intento de crear una forma de palabra fonéticamente aceptable, lo que a menudo desmotiva significativamente la abreviatura y dificulta su desciframiento [4, p. 32] (por ejemplo, el uso de la letra inicial *d* de la preposición *de* evita una vocalización excesiva en la abreviatura *ADADA* < *Asociación de Amigos de Alcohol*); en tercer lugar, en algunos casos, la presencia de grafías de palabras funcionales indica su importancia semántica para la correcta interpretación de la abreviatura (*EpC* < *Educación para la Ciudadanía*, *JpD* < *Jueces para la Democracia*). Con respecto al contenido semántico de la abreviatura, se utiliza regularmente la partícula negativa *no* en su estructura (*ONG* < *Organización No Gubernamental*, *OVNI* < *Objeto Volante No Identificado*, *PND* < *Personal No Docente*) y otros [4, p. 50-59].

3) La abreviatura contiene un componente numérico (sigla alfanumérica). Las expresiones derivadas que contienen un número conservan este en la estructura de la abreviatura: *11 de septiembre* > *11S*, *Grupo de los 14* > *G14*. La posición del elemento numérico no es fija, depende de su posición en la expresión: puede estar antes o después de la grafía o abreviatura. Los ámbitos funcionales de este tipo de formas son principalmente la economía (*Seat 600*), la política (*M-19* < *Movimiento 19 de abril*), el deporte (*G 14* < *Grupo 14*), la toponimia (*A-4* < *Autopista 4*) y la cronología (*20-N* < *20 de noviembre*).

Como ilustra el material fáctico, el número de elementos compositivos en las abreviaturas iniciales varía de dos a siete letras. El resultado del análisis del corpus de estas formas de palabras indica que las abreviaturas de tres y cuatro letras son

las más comunes. La preferencia por las formas de palabras de tres o cuatro letras es evidencia de que esta cantidad de caracteres es óptima para la memorización, incluso si lógicamente no están relacionadas entre sí y la abreviatura no tiene una lectura silábica.

Por lo tanto, la estructura óptima de la abreviatura se logra mediante la combinación exitosa de parámetros como el número de caracteres y la longitud acústica. Esto crea condiciones favorables para la integración de la forma de la palabra en el idioma. En la formación de acrónimos, predomina la variedad de mecanismos, dictada por el intento de crear una estructura léxica fonéticamente aceptable.

### **2.3 Abreviaturas por contracción y su uso en diferentes contextos**

Las abreviaturas por contracción son un tipo de abreviaturas formadas por la combinación de las letras iniciales o sílabas de las palabras. Este método es una de las formas más comunes de crear abreviaturas en español.

Los ejemplos de formación de abreviaturas por contracción:

1. abreviaturas de las letras iniciales:

- *ONU – Organización de las Naciones Unidas;*
- *FBI – Oficina Federal de Investigación;*
- *CIA - gencia Central de Inteligencia [8, p. 43-55];*

2. abreviaturas de sílabas iniciales:

- *SIDA - Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida;*
- *RENFE - Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles [8, p. 60-63];*

3. abreviaturas de una combinación de letras y sílabas:

- *UNESCO – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;*
- *CONCACAF – Confederación de Norte, Centroamérica y Caribe de Fútbol [8, p. 33, 87]*

Las abreviaturas por contracción generalmente se escriben con un punto: *ONU.*, *FBI.*, *CIA.*. Algunas abreviaturas por contracción no tienen un punto: *SIDA*, *RENFE*.

Es importante señalar que no todas las palabras pueden abreviarse mediante truncamiento. Existen ciertas reglas que deben seguirse al crear abreviaturas de este tipo. Por ejemplo, no se deben truncar palabras si esto hace que la abreviatura sea incomprensible: *ON* (de *Organización de las Naciones Unidas*) – no se recomienda, ya que puede ser poco claro. Tampoco se recomienda truncar palabras si esto puede llevar a ambigüedad: *FBI* puede entenderse como *Federación Bureau of Investigation* o *Federación de Baloncesto Internacional*.

Los ejemplos de uso de abreviaturas en español mediante truncamiento en diferentes contextos:

1) documentos oficiales:

*ONU* – *Organización de las Naciones Unidas* – se utiliza en documentos oficiales de la ONU y en textos relacionados con la actividad de la ONU;

*FBI* – *Oficina Federal de Investigación* – se utiliza en documentos oficiales del FBI y en textos relacionados con la actividad del FBI;

*CIA* – *Agencia Central de Inteligencia* – se utiliza en documentos oficiales de la CIA y en textos relacionados con la actividad de la CIA;

2) medios de comunicación:

*SIDA* – *Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida* – se utiliza en titulares y textos de artículos sobre el SIDA;

*RENFE* – *Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles* – se utiliza en horarios;

3) vida cotidiana:

*UNESCO* – *Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura* – se utiliza en textos sobre la actividad de la UNESCO;

*CONCACAF – Confederación de Norte, Centroamérica y Caribe de Fútbol*  
 – se utiliza en textos sobre competiciones de fútbol en América del Norte, América Central y el Caribe;

4) argot:

*PROFE – profesor* – se utiliza en el argot para referirse a un profesor;

*POLI – policía* – se utiliza en el argot para referirse a un policía;

5) redes sociales:

*OMG – Oh My God* – se utiliza en redes sociales para expresar asombro o admiración;

*LOL – Laughing Out Loud* – se utiliza en redes sociales para expresar risa;

6) medicina:

*SIDA – Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida;*

*OMS – Organización Mundial de la Salud;*

*UCI – Unidad de Cuidados Intensivos;*

*ECG – Electrocardiograma;*

*TAC – Tomografía Axial Computarizada.*

7) tecnología:

- *PC – Personal Computer;*

- *USB – Universal Serial Bus;*

- *GPS – Global Positioning System;*

- *DVD – Digital Versatile Disc;*

- *WIFI – Wireless Fidelity;*

8) ciencia:

- *ADN – Ácido Desoxirribonucleico;*

- *CO<sub>2</sub> – Dióxido de Carbono;*

- *H<sub>2</sub>O – Agua;*

- *E=mc<sup>2</sup> – Energía es igual a masa por la velocidad de la luz al cuadrado;*

- *π – Pi;*

9) otras áreas:

- *ONU – Organización de las Naciones Unidas;*
- *FBI – Oficina Federal de Investigación;*
- *CIA – Agencia Central de Inteligencia;*
- *€ - Euro;*
- *% - Porcentaje.*

El uso de abreviaturas mediante truncamiento puede tener tanto un impacto positivo como negativo en la comunicación. En primer lugar, permiten ahorrar tiempo, ya que en lugar de escribir las palabras o frases completas se pueden utilizar formas abreviadas. Esto es especialmente útil en el rápido ritmo de la vida moderna, donde cada segundo cuenta. En segundo lugar, las abreviaturas ocupan menos espacio en el texto, lo cual es importante para textos con espacio limitado, como mensajes cortos o titulares. El uso de abreviaturas hace que el texto sea más compacto y fácil de entender. También pueden tener un matiz expresivo o crear un estilo de lenguaje específico, resaltando la importancia o el estatus de una persona. Finalmente, aumentan la eficacia de la comunicación, haciéndola más directa y comprensible.

Los aspectos negativos del uso de abreviaturas a través de un Resumen son hacer que el texto sea más difícil de entender para aquellos que no están familiarizados con su significado. Esto puede ocurrir debido a la gran cantidad de opciones de descifrado posibles o debido a las expresiones específicas utilizadas en un área específica. Por ejemplo, una abreviatura que corresponde a un concepto en un ámbito puede tener un significado completamente diferente en otro. Esto puede causar malentendidos y dificultar la percepción del texto. Además, el abuso de las abreviaturas puede conducir a la depreciación del lenguaje y la violación de las reglas ortográficas, especialmente cuando las abreviaturas se usan por escrito sin una explicación adecuada de sus significados.

## CONCLUSIONES DEL CAPÍTULO 2

En el Capítulo 2 “Tipos y formación de abreviaturas en español” se exploran diferentes métodos de formación de abreviaturas, que son un componente importante de la práctica lingüística. A partir del análisis de las abreviaturas con la ayuda de un corte, se indica su peculiaridad en la reducción de palabras y frases. Este método de formación de abreviaturas se usa ampliamente tanto en el lenguaje escrito como en el oral, lo que ayuda a ahorrar tiempo y espacio en el texto. A continuación, se analizan las abreviaturas con la ayuda de las abreviaturas que se forman al reducir una palabra a sus componentes. Este método permite crear formas de palabras más compactas y convenientes, lo que es especialmente útil en textos técnicos o científicos.

El siguiente tipo de abreviaturas es la abreviatura mediante la adición de abreviaturas. Se forman combinando las letras iniciales de palabras o frases individuales. Este método permite la creación de abreviaturas cortas y fáciles de recordar, ampliamente utilizadas en textos científicos, médicos o técnicos. Esta sección también proporciona numerosos ejemplos de abreviaturas de cada tipo que ayudan a comprender mejor su naturaleza y uso. Al mismo tiempo, se analizan las particularidades del uso de cada tipo de abreviaturas en las diferentes áreas de comunicación, lo que hace que esta sección sea útil para comprender el mecanismo lingüístico y la práctica de la lengua española.

## CONCLUSIONES GENERALES

El estudio sobre las abreviaturas en español es relevante en el contexto del desarrollo de los campos lingüístico y de traducción. Las abreviaturas no solo ahorran tiempo y espacio, sino que también reflejan aspectos culturales, históricos y sociales del idioma, lo que las hace importantes para el análisis lingüístico y la traducción.

Durante el estudio se lograron los siguientes objetivos:

- se analizó la historia y evolución de las abreviaturas en español;
- se estudiaron las reglas principales y métodos de formación de abreviaturas;
- se estudiaron las funciones y áreas de uso de las abreviaturas;
- se identificó la influencia de factores culturales e históricos en la formación de abreviaturas;
- se analizó el uso de abreviaturas en literatura, cultura y otras áreas.

La importancia del estudio radica en la ampliación del conocimiento sobre la formación de palabras en español, la mejora de la comprensión de las tendencias actuales en el desarrollo del idioma y el aumento de la calidad de la traducción de textos del español.

Se encontró que las abreviaturas son un aspecto dinámico y en constante crecimiento del español. Se identificó que existe un sistema claro de reglas y métodos para formar abreviaturas. Se descubrió que las abreviaturas cumplen diversas funciones en el discurso. Se determinó que los factores culturales e históricos tienen un gran impacto en la formación de abreviaturas. Se confirmó que el uso de abreviaturas tiene sus propias características en diferentes áreas de comunicación.

Los resultados del estudio pueden ser útiles en la enseñanza del español, en la práctica de traducción, en la investigación lingüística y en el desarrollo de diccionarios y otros materiales de referencia.

Las perspectivas de futuros estudios incluyen el estudio de las abreviaturas en el argot español, el análisis comparativo de abreviaturas en español y otros idiomas, y el estudio sobre el impacto de las abreviaturas en la ortografía del español. La importancia del estudio de abreviaturas en español radica en que proporciona una mejor comprensión de la evolución del idioma, su estructura y funcionamiento.

Los resultados del estudio pueden ser útiles para lingüistas, traductores, profesores de español y para cualquier persona interesada en este idioma.

## LISTA DE FUENTES UTILIZADAS

1. Василенко Д. В. *Скорочення як спосіб словотворення в системі англомовної військової лексики*. Науковий вісник Волинського державного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. 2007. № 4. С. 253–258.
2. Клименко Н. Ф. *Як народжується слово* / Ніна Федорівна Клименко. – К.: Радянська школа, 1991. – 288 с.
3. Мариненко П.І. *Місце скорочення та абрєвіації в словотворчих процесах сучасної іспанської мови кінця ХХ – початку ХХІ століть* // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. пр. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2005. – Вип. 16, книга 1. – С. 273-277.
4. Скредіна Л.М. Андре Мартіне. *Іноземна філологія*. 1978. Вип. 52. С. 89–90.
5. Соссюр Ф. *Курс загальної лінгвістики*. Київ : Основи, 1998. 324 с.
6. Almela Pérez R. *Procedimientos de formación de palabras en español*. Barcelona : Ariel Prácticum, 1 999. 253 p.
7. Álvaro Ezquerro M. *La formación de palabras en español*. Madrid : Arco/Libros, 1996. 77 p. 162 Випуск 26.. Том 1
8. Álvaro Ezquerro M., Miró Domínguez A. *Diccionario de Siglas y Abreviaturas*. Madrid : Alhambra, 1983. 296 p.
9. Brucart M<sup>a</sup>.J. La elipsis. *Gramática descriptiva de la lengua española* / dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte. Madrid : Espasa Calpe S.A.,1999. P. 2787–2867.
10. Flores Ramírez A. *Algunos cambios fonéticos en curso en el español hablado de hoy. Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Т. 1 / editadas por M. Ariza et al. Madrid, 1992. P. 255–263.
11. Martínez de Sousa J. *Diccionario Internacional de Siglas y Acrónimos*. Madrid : Pirámide D.L., 1984. 551 p.
12. Monge F. *Aspectos de la sufijación en español*. Revista Española de Lingüística. 1996. Vol. 26. № 1. P. 43–56.

13. Montero Curiel M<sup>a</sup>.L. *La prefijación negativa en español*. Madrid : Ed. Univ. de Extremadura, 1999. 276 p.
14. Moreno Cabrera J.C. *El motor de la economía lingüística : de la ley del mínimo esfuerzo al principio de la automatización retroactiva*. Revista Española de Lingüística. 2002. Vol. 32. Nº 1. P. 1–32
15. Passy P. *Étude sur les changements phonétiques et leurs caractères généraux*. Paris : Firmin-Didot, 1890. 270 p.
16. Romero Gualda M<sup>a</sup>.V. *El español en los medios de comunicación*. Madrid : Arco/Libros, 2000. 72 p.
17. Seco M. El léxico de hoy. *Comunicación y lenguaje* / coord. R. Lapesa. Madrid : Karpos, 1977. P. 183–201.
18. Rodríguez González F. *Prensa y lenguaje político*. Madrid : Fundamentos, 1991. 316 p.
19. Vigara Tauste A.M<sup>a</sup> *Morfosintaxis del español coloquial. Esbozo estilístico*. Madrid : Gredos, 2005. 507 p.